



UNIVERSIDAD ARTURO PRAT
70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP
AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

ORDEN DE COMPRA

N° **98593**

JUNIO 2, 2021

Departamento : VICERRECTORIA DE INVESTIGACION
 Proveedor : AMERICAN JOURNAL EXPERTS
 RUT : 101101193-0
 Dirección : 601 WEST MAIN STREET , SUITE 102 DURHAM, NC 27701, Nro.ID Chile Compra
 Fono :
 Generado por : NICG -NICOLE ALEXANDRA GAYTAN JORQUERA
 Atención Sr. (a) :
 Solicitamos UDS. : En:
 Condiciones de Pago: 30 DIAS Plazo Entrega: Por Definir

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	SE	Edición de publicación INVOICE #SB18N2MPY (US\$649)	468.461	468.461
1	SE	FORMATO DE FIGURAS INVOICE #RET-01356 (US\$200)	144.364	144.364
SUBTOTAL				612.825
DESCUENTO			0,0 %	0
OTROS DESCUENTOS			0,0 %	0
OTROS CARGOS				0
IMPTO.			0 %	0
TOTAL IVA INCLUIDO			\$	612.825

Cuenta Código Gestión Proyecto
 1220305000 IQUD17FND 020202030038

SOLIC. DE COMPRA 35381

Observación

Trato Directo con PROVEEDOR EXTRANJERO para servicio de edición para publicaciones ISI, de acuerdo a folio n° 35381 (VALOR CON DOLAR DEL DÍA 01-04 (\$721.82))

Firma Responsable

NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Natalia Loreto Bazaes Gallardo**

 Unidad : **INSTITUTO ESTUDIOS DE LA SALUD**

 E-mail : **nabazaes@unap.cl**

Cargo : **Administrativo**

 Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**

 Telefonos : /

Detalles de la compra : solicita a Ud. realizar mediante Trato Directo con el Proveedor Extranjero, American Journal Experts RUT 101101193-0, el servicio de edición para publicaciones ISI, proveedor con Registro en los Estados Unidos, con dirección en 601 West Main Street, Suite 102 Durham, NC 27701, por un monto total de US\$ 849 por edición de publicación y figuras para la publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells por US\$649 y Figure Formatting oxidative stress por US\$200, según facturas adjuntas. esto según lo dispuesto en el Art. 10, N° 7, letra j) del Reglamento de la Ley No.19.886 Contratación Directa con un proveedor determinado "Cuando el costo de evaluación de las ofertas, desde el punto de vista financiero o de utilización de recursos humanos, resulta desproporcionado en relación al monto de la contratación y esta no supera las 100 Unidades Tributarias Mensuales". Esta compra deberá ser con cargo al centro del costo del proyecto FIC Generación de nuevos productos para el capital humano IQUD17FND020202030038 en la partida de Ediciones

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	Edición de publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells	486.750 649		IQUD17FND	020202030038	Julio Enrique Brito Richards
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	Formato de figuras para publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells	150.000 200		IQUD17FND	020202030038	Julio Enrique Brito Richards

Dirección a despachar lo solicitado :

0,8593

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 60(%)
- Plazo de Entrega - 40(%)



CDT: 20210300100298315

 Julio Enrique Brito Richards

 Jefe De Proyecto



CDT: 20210300100298353

 Romina Eugenia Campillay Campillay

 Encargado De Área

ADJUDICACION

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Natalia Loreto Bazaes Gallardo**

Cargo : **Administrativo**

Unidad : **Instituto Estudios De La Salud**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra: **Publicaciones Acadmicas Y Otro**

Detalles de la compra :	solicito a Ud. realizar mediante Trato Directo con el Proveedor Extranjero, American Journal Experts RUT 101101193-0, el servicio de edición para publicaciones ISI, proveedor con Registro en los Estados Unidos, con dirección en 601 West Main Street, Suite 102 Durham, NC 27701, por un monto total de U\$ 849 por edición de publicación y figuras para la publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells por US\$649 y Figure Formatting oxidative stress por US\$200, según facturas adjuntas. esto según lo dispuesto en el Art. 10, N° 7, letra j) del Reglamento de la Ley No.19.886 Contratación Directa con un proveedor determinado "Cuando el costo de evaluación de las ofertas, desde el punto de vista financiero o de utilización de recursos humanos, resulta desproporcionado en relación al monto de la contratación y esta no supera las 100 Unidades Tributarias Mensuales". Esta compra deberá ser con cargo al centro del costo del proyecto FIC Generación de nuevos productos para el capital humano IQUD17FND020202030038 en la partida de Ediciones
--------------------------------	--

Cant.	Articulo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	Edición de publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells	468.461	IQUD17FND	020202030038	1220305000	Si
1	Publicaciones	Publicaciones	SE	Formato de figuras para publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells	144.364	IQUD17FND	020202030038	1220305000	Si
TOTAL SOLICITUD : \$612.825									

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 60(%)
- Plazo de Entrega - 40(%)

IQUIQUE, 29 de abril de 2021.-

DECRETO EXENTO N°0714.-

Con esta fecha, el Rector de la Universidad Arturo Prat ha expedido el siguiente Decreto:

VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley N°18.368, de 30 de noviembre de 1984, el D.F.L. N°1, de 28 de mayo de 1985, el Decreto N°388, de 30 de diciembre de 2019, todos del Ministerio de Educación; la Ley N°19.880 de Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de la Administración; la Ley N°19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministros y Prestación de Servicios y su Reglamento, contenido en el Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda; la Ley N°21.094, sobre Universidades Estatales; la Resolución N°7, de 2019, de la Contraloría General de la República; el Decreto TRA N°385/5/2020, de 06 de febrero de 2020, y el Memorandum N°135.987, de 13 de abril de 2021, ambos de esta Corporación Universitaria.

CONSIDERANDO:

a.- Que la Universidad es una es una Corporación autónoma de Derecho Público, que tiene por misión la formación académica de excelencia con énfasis en la educación continua, fomentando la generación, transferencia y difusión de las ciencias, las humanidades, las tecnologías y las artes, al servicio del desarrollo social, cultural y económico de las personas, las comunidades regionales y del país, favoreciendo con ello procesos de desarrollo sustentable, buscando ser referente en la generación de la Investigación y Desarrollo, Innovación y Emprendimiento a través de iniciativas estratégicas que promuevan al desarrollo de la comunidad en general.

b.- Que, para cumplir con sus objetivos, la Universidad se encuentra ejecutando el programa denominado **“Transferencia Capital Humano y tecnológico en medicina en altura”**, en el marco del Convenio de transferencia de recursos suscrito con el Gobierno Regional de Tarapacá, sancionado administrativamente por esta corporación universitaria a través de Decreto Exento N°1610, de 21 de julio de 2017

c.- Que, en el marco de dicho proyecto, es necesario realizar la compra del servicio de edición de publicación y formato de figuras, con la empresa American Journal Experts, con registro en los Estados Unidos, para la edición para la publicación en revista ISI del manuscrito titulado **“Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells”** y para Figure Formatting oxidative stress.

d.- Que, se ha podido constatar que el servicio requerido no se encuentra en el catálogo electrónico de Convenio Marco, dándose cumplimiento a lo prescrito en el artículo 14 del citado Decreto N°250, de 2004, del Ministerio de Hacienda.

e.- Que, conforme a lo dispuesto en el artículo 8, letra g), de la Ley N°19.886, se puede recurrir a la contratación directa cuando, por la naturaleza de la negociación, existan circunstancias o características del contrato que hagan del todo indispensable acudir al trato o contratación directa, según los criterios o casos que señale el reglamento de esta ley; y, a su vez, la letra k) del numeral 7 del artículo 10 del Reglamento del referido cuerpo legal, establece que se puede utilizar este tipo de contratación cuando se trate de la compra de bienes y/o contratación de servicios que se encuentren destinados a la ejecución de proyectos específicos o singulares, de docencia, investigación o extensión, en que la utilización del procedimiento de licitación pública pueda poner en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto de que se trata.

f.- Que, en la especie, la utilización del procedimiento de licitación pública pone en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto señalado, habida consideración que se trata de una empresa extranjera, que no tiene domicilio ni representación en Chile, y que realiza un servicio de edición y publicación publicación único, en el que publican el formato para la revista científica en inglés técnico y científico.

g.- Que, a su vez, el artículo 51 del Reglamento de la Ley N°19.886, dispone que los tratos directos establecidos en virtud de la causal del numeral 7° del artículo 10° no requerirán de tres cotizaciones de diferentes proveedores.

h.- Que se cuenta con disponibilidad financiera para la compra de los referidos productos.

i.-Que, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 6 del artículo 62 del Reglamento de la Ley N°19.886, el presente proceso podrá efectuarse fuera del Sistema de Información, debido a que se trata de una contratación de servicios efectuada a proveedor extranjero.

j.- Las Facultades que le asisten al Rector de la Universidad -atendida su calidad de funcionario superior ejecutivo de la Universidad- de acuerdo a lo dispuesto en los numerales 2 y 3 del artículo 10 del Estatuto de la Universidad Arturo Prat, contenido en el D.F.L. N°1, de 1985, del Ministerio de Educación.

DECRETO:

1.- **AUTORIZASE** la contratación mediante Trato Directo con **AMERICAN JOURNAL EXPERTS**, con domicilio en 601 West Main Street, Suite 102 Durham, NC 27701, USA, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 8, letra g), de la Ley N°19.886 y en la letra k), del numeral 7, del artículo 10 del Reglamento del referido cuerpo legal, por concepto de edición de publicación y figuras para la publicación Oxidative stress, Kinase activation and inflammatory pathways involved in Smooth Muscle Cells y Figure Formatting oxidative stress, por un monto total de **US\$849,00** (ochocientos cuarente y nueve dólares estadounidenses), pagaderos mediante transferencia electrónica, según la paridad del dólar al momento de efectuarse el pago.

2.- **IMPÚTESE** el gasto que implica la presente contratación al Código de Gestión IQUD17FND, Proyecto 020202030038, cuenta presupuestaria 1220305000.

3.- **PUBLÍQUESE**, la presente resolución en la página transparencia.unap.cl/activa/web, y, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 6° del artículo 62 del Reglamento de la Ley N°19.886, la Orden de Compra en el Sistema de Información.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE.


ALBERTO MARTÍNEZ QUEZADA
Rector


PABLO GONZÁLEZ ANTEZANA
Secretario General

DISTRIBUCIÓN:

Según envío vía email a base de datos decretos-2021.-
AMQ/PGA/ebi/rec.

INVOICE

Invoice# SB18N2MPY

Balance Due

\$649.00



601 W Main St, Ste 102
Durham, North Carolina, 27701, U.S.A
Tax ID :412141424

Invoice Date : 16 Mar 2021
Submission : B18N2MPY
Word Count : 5799
Title : Oxidative stress, Kinase
activation and inflammatory
pathways involved in
Smooth Muscle Cells in Pu...
Tax ID : RUT 70777500-9
Discounts Applied : 20% (Service discount)

Bill To
Dr. Patricia Siques
56 57 2526392
PROYECTO GORE TARAPACA FIC- BIP 30477541-0
UNIVERSIDAD ARTURO PRAT
AVDA ARTURO PRAT 2120
IQUIQUE
1110939 TARAPACA
Chile

#	Item & Description	Base Price	Discount	Amount
1	Premium Editing Premium Editing	549.00	0.00	549.00
2	Manuscript Formatting Manuscript Formatting	125.00	25.00	100.00
			Sub Total	649.00
			Total	\$649.00
			Balance Due	\$649.00

Notes

Name on account: American Journal Experts
Account number: 1000079559885
Bank name: TRUIST BANK (FORMERLY SUNTRUST BANK)
Bank address: 214 North Tryon Street, Charlotte, NC US
Swift code: SNTRUS3AXXX
ABA (branch): 061000104

**Your payment must reference your INVOICE NUMBER for proper credit to your account.

In the case of overpayment through bank transfer, we will provide a credit to your account. Our costs do not cover any fees charged by your



AJE
 601 W Main St, Ste 102
 Durham, North Carolina, 27701, U.S.A
 Tax ID :412141424

Invoice

Invoice # RET-01356

Balance Due
\$200.00

Bill To
Dr. Patricia Siques
 RUT :70777500-9
 ARTURO PRAT 2120, IQUIQUE , CHILE
 PROYECTO FIC GORE TARAPACA BIP30477541-0

Date : 25 Mar 2021

#	Description	Amount
1	Figure Formatting	200.00
Sub Total		200.00
Total		\$200.00
Balance Due		\$200.00

Name on account: American Journal Experts
 Account number: 1000079559885
 Bank name and address: Truist Bank, 214 N. Tryon St., Charlotte NC, US
 Swift code: SNTRUS3AXXX
 ABA (branch/routing): 061000104

- *The invoice covers charges to receive your payment, but **does not** cover any fees charged by your bank to send the payment. We will credit your account based on the exact amount received.
- * Your payment must reference your **invoice number** for proper credit to your account.
- * Since we are based in the United States, we do not have an IBAN. Please use our bank account number and swift code for bank transfers. In place of VAT, please use our US Tax ID: 412141424